



Sermon  
Kxf. Dr. Numlaajtsheb Yaaj

## "Tus Uas Ntseeg Yexus Khetos Thiaj Yog Tibeeg Ncajncees"

Reformation Sunday  
Twentieth-first Sunday after Pentecost  
St. Michael and Our Savior Lutheran Church  
10-29-17

Thov txoj koobhmoov, txoj kev hlub thiab txojkev haumxeeb pub rau nej sawvdaws los ntawm Vajtsvv uas yog peb Leejtxiv uas yog peb tus Cawmseej Tswv Yexus Khetos. Asmees

**Loos 3:21-24** “But now apart from the law the righteousness of God has been made known, to which the Law and the Prophets testify. This righteousness is given through faith in Jesus Christ to all who believe. There is no difference between Jew and Gentile, for all have sinned and fall short of the glory of God, and all are justified freely by his grace through the redemption that came by Christ Jesus – *Tiamsis nimno txojkev ncajncees uas Vajtsvv pub tshwm los tsis yog coj raws li txoj kevciai, tiamsis txoj kevciai thiab cov xibhwu cev Vajtsvv lus ua timkhawv. Txojkev ncajncees yog muab los ntawm kev ntseeg Yexus Khetos rau txhuatus uas ntseeg. Tsis muaj qhov txawv txawm haistias yog haiv tibneeg Yudais thiab Lwm Haiv Tibneeg, rau qhov txhuatus puavleej muaj kev txhaum thiab tu ncua Vaajtsvv lub koobmeej lawm, thiab txhuatus uas ncajncees yog pub dawb los ntawm nws txoj koobhmoov dhau los ntawm Yexus Khetos txojkev txhiv dim.*” (ESV) “Nov yog Vajtsvv Txojlus.” (Cross reference – Yaxayas 46:13, Daniyees 9:24, Tes Haujlwm 3:16; 10:43; 11:12; 15:11, Loos 1:2, 17 1; 3:9, 30; 4:4-5, 11, 16, 28; 9:30, 1 Kauleethaus 1:30, 2 Kauleethaus 3:9; 5:21, 2 Petus 1:1, Yakaunpaus 23:6, Chivkeeb 8:21, 1 Vajntxwv 8:46, Tejlus Qhia 7:20, Nkauj Qhus Vajtsvv 130:7, Efexaus 1:7; 2:8, Khaulauxais 1:14, Henplais 9:15)

**Illustration** “Martin Luther” (Show Martin Luther 1517-2017 500 Years Reformation)



Xyoo 1517-2017 yog 500 puas xyoo ntawm reformation. Lolus reform no peb Hmoob muab txhais haistias, “*Hloov Kho losyog Tsim Dua Tshiab.*” Txij thaum Reformation uas nyob rau Dr. Martin Luther tiam los txog tamsim no, lolus “Reformation” no puas tseemceeb los tsis tseemceeb lawm? Peb cov pawgntseeg puas tseem yuav ua koobtsheej nco txog the Reformation los tsis ua ntixiv lawm? Peb cov Lutheran tseem pheej ua koobtsheej nco txog “the Reformation” vim Dr. Martin Luther yog tus xibhwu nyob rau Germany dhau li 500 tawm xyoo yog thawj tus reformer cov pawgntseeg txog txojkev ntseeg Vajtsvv. Yog tsis muaj Luther, tamsimno cov pawgntseeg yuav zoo li cas lawm? (Show 500 Anniversary)



Qhov tseeb tiag, lub ntsiablus tsis yog Luther txojkev ua coj cov pawgntseeg rov los muaj kev ncajncees thiab qhia qhovtseeb txog Vajtsvv txojkev hlub thiab nws tej koobhmoov. Nws kom peb cia peb txojkev ntseeg thiab kev cia siab yog rau muaj khovoho rau ntawm Tswv Yexus Khetos los ntawm “Grace, Faith, Scripture – Koobmoov, Kev Ntseeg, Vajtsvv Txojlus.” Cov kwvtij nyob rau tamsimno koj yuav ua li cas koj thiaj li rov muaj kev ncajncees rau ntawm Vajtsvv? Koj yuav ua li cas koj thiaj li tau txojsia ntev dhawv mus ibtxhis? Nov yog lolus cov ntseeg xav paub nyob rau Luther tiam kom lawv los ua tau tus tibneeg ncajncees mus tau txojsia ntawm Vajtsvv mus ibtxhis thiab ibtxhis. (Show heaven or hell)



Nyob rau peb tibneeg tiam no, tibneeg yeej tsis xav txog ntujtawg teb thiab ntuj ceebtsheej li. Feem ntau tibneeg ntseeg haistias nws tsis muaj qhovchaw hu ua

ntujtawg teb. Cov tsis ntseeg Vajtsvv haistias, “Yus yuavtsum rau rau siab ua yus lub neej kom muaj nyiaj muaj txiaj, tsis txhob mus ua txhaum xwb ces thaum kawg yus lub neej yuav tau mus nyob qhov zoo xwb uas yog saum ntuj ceebtsheej lawm.”

## I. Lolus (Show Heaven or Hell)



“qhov zoo xwb” txhais tau haistias tibneeg yeej tseem xav haistias yuav muaj duas lub neej tomqab thaum nws tuag lawm. Yog koj nug tibneeg, feem ntawm cov “smoke – pas” no muaj cov duab uas yog tibneeg ya mus saum ntuj. Tibneeg xav haistias tsuas koj ua zoo xwb ces koj twb muaj qhovchaw nyob rau hauv Vajtsvv lub tebchaws lawm. Puas muaj tseeb li no? (Show example of soul in cloud)

Thaum terrorist attack on the World Trade Center, muaj ibtus tibneeg ko tau ib daim duab txog lub tsev uas pob tas lawm, tej “smoke – pas” nces mus rau saum ntuj. Ntawm cov “smoke - pas” no muaj cov duab uas yog tibneeg ya mus saum ntuj. Dhau ntawm cov duab saum ntej, yog Yexus sawv thiab qhib nws ob txhais tes txais txhuatus los mus rau hauv nws lub xubntiag. Yog haistias, nej pom li no, nej puas xav haistias, txhuatus uas tuag nyob rau ntawm World Trade Center tau mus nrog Vajtsvv nyob los tsis tau? Yog koj tuag los ntawm cov terrorist, koj puas hais tau haistias koj cia li muaj feem mus nrog Vajtsvv nyob? (Show Romans 3:23)

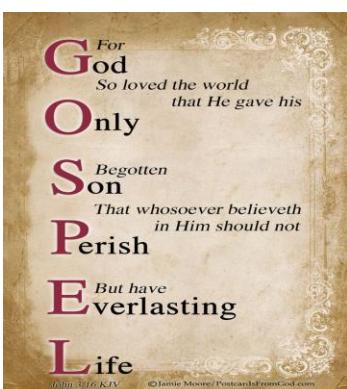


No! Paulus tsabntawv sau mus rau haiv tibneeg Loos sau haistias, “for all have sinned and fall short of the glory of God – *rau qhov txhuatus puavleej ua txhaum thiab tu ncua Vajtsvv lub koobmeej lawm.*” (Loos 3:23) Qhov no txhais tau haistias txawm koj yog ib leejtxiv, ib leejniam, ibtus tub, ibtus ntxhais, txawm koj yog tus laus tus hluag, tus muaj tus pluag, tus txawj ntse losyog tus tsis txawj tsis ntse, sawvdaws puavleej yog tibneeg txhaum. Sawvdaws puavleej “fall short of the glory of God – *tu ncua Vajtsvv lub koobmeej lawm.*” (Show What Must I do)



Yog peb txhuatus tu ncua Vajtsvv lub koobmeej lawm, leejtwg thiaj li yuav yog tus uas Yexus Khetos puag los rau hauv nws ob txhais npab thiab leejtwg thiaj li tsis yog? Reformation pib vim txheej tibneeg no xav paub tib lolus haistias, “What must I do to go to heaven and have eternal life – *Kuv yuav ua li cas kuv thiaj li tau mus ntuj ceebtsheej tau txojsia ntev dhawv mus ibtxhis thiab nrog Vajtsvv nyob?*”

## II. Yuav teb lolus no ces yog los ntawm Vajtsvv Txojlus xwb. (Show John 3:16)



Txojlus ntawd yog tus uas ntseeg Yexus Khetos thiaj yog tus tibneeg ncajncees. Tus tibnee ncajncees thiaj li yog tus yuav tau mus ntuj ceebtsheej tau txojsia thiab nrog Vajtsvv nyob. Vajtsvv Txojmoozoo thiaj li hais ntawm Yauhas tias “For God so loved the world, that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life – *Rau qhov Vajtsvv hlub neeg ntajteb kawg li, nws thiaj txib nws tib Leejtub los rau hauv ntajteb. Tus uas ntseeg nws Leejtub, tus ntawd yuav tsis tuag, tiamsis yuav tau txojsia ntev dhawv mus ibtxhis.*” (Yauhas 3:16)

Tiamsis peb pom tias tibneeg ntiajteb ua ntau tsav ntau Yam. Tibneeg mus ntseeg lawv tej thawjcoj ces lawv haistias lawv tau mus ntuj ceebtsheej. Saib, the Roman Catholic cov xibhwb haistias, lawv thiab li yog cov muaj cai nyeem tau phau Vajluskub thiab zam tau tibneeg tej kev txhaum thiab pub tau kev dawbhuv rau tus ua txhaum. (Show Father, forgive me)



Koj yuavtsum mus lees koj tej kev txhaum ntawm tus xibhwb xwb vim nws haistias nws yog tus muaj cai zam tau kev txhaum. Lwm pawgntseeg haistias, yog koj ua txhaum koj yuavtsum nyob probation li 6 hli mas koj mam rov muaj cais los mus ua tus ntseeg uas muaj kev dawbhuv li lwm tus ntseeg. Tibneeg mus ntseeg tej tus tibneeg thiab muab tus tibneeg ntawd hu ua ‘vajtsvv.’ Txhuayam uas tibneeg ua yog ua los ntawm nws tus kheej saib Vajtsvv puas hlub nws? Yog nws ua tsis tau ces nws txojkev nyob lwj siab ntsuav, txhawjxeed thiab nyob tsausntuj nti.



Luther lub neej, Luther sim ua qhov zoo kom haum Vajtsvv siab. Nws thov Vajtsvv tsheej hnub, pws hauv tej hoop txias txias tsis vov pam, yoo mov thiab ua dejnum kom zoo saib Vajtsvv puas zamtxim thiab hlub Luther. Txawm Luther yuav ua npaum li cas los nws tsuas muaj qhov txhawj haistias, xyov nws ua puas tau txaus thiab puas haum Vajtsvv siab. Nws nyob rau txojkev ntshai li ntshai xwb. Thaum Luther pom qhov tseeb tias, tsis yog nws ua rau Vajtsvv tiamsis yog Vajtsvv ua rau Luther vim yog Vajtsvv cov “grace - koobhmoov.” Thaum no Luther mam li totaub

tias, Yam uas yus ua tau tsis yog yus ua tiamsis yog Vajtsvv pub yus thiab li ua tau. Vajtsvv pub nws tej koobhmov dawbpaug rau koj txhua hnub txhua hmo kom koj rov muaj feem mus tau rau ntawm Vajtsvv. Txawm koj yuav ua zoo npaum li cas los yog tibneeg ntawm sab nqajtawv ua xwb. Qhov uas Vajtsvv ua rau koj yog Vajtsvv xaiv koj los ntawm Tswv Yexus Khetos. (Show Grace, Faith, Scripture)

- Sola Gratia**  
Grace Alone
- Sola Fide**  
Faith Alone
- Sola Scriptura**  
Scripture Alone

Yexus Khetos los ua tiav hlo rau ntawm tus ntoo khaublig rau koj thiab rau kuv. Yog li ntawd, Reformation lub ntsiab lus yog kom tibneeg rov tig mus ua tus ua ntseeg Yexus Khetos thiab yog tus tibneeg ncajncees. Peb txojkev ntseeg kev cia siab, peb cov Lutheran thiab li hais tau haistias, “Grace alone, Faith alone, Scripture alone, and Christ alone – Koobhmoov, kev ntseeg, Vajluskub, thiab Yexus Khetos.” Peb thiab li haistias, this is what we “believe, teach and confess –txojkev ntseeg, kev qhia thiab kev lees.”

III.

Reformation tiam dhau los, ua rau tibneeg tig los mus ntseeg Yexus Khetos. (Show what do you believe)

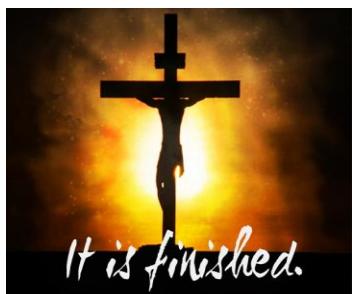


Tiam tamsimno, peb puas ua tus ntseeg Yexus Khetos? Peb puas cia siab rau nws? Koj txojkev ntseeg yog dabtsi? Txawm peb ua tsis tau raws li nws txoj kevcai los peb puas tseem ntseeg tias nws yuav zam peb tej kev txhaum yog peb lees peb tej kev txhaum ntawd? Peb lub neej nyob nrog txojkev txhaum txhua hnub txhua hmo. Peb ntshai saib peb yuav ua li cas peb lub neej thiab li yuav zoo thiab vammeej. (Show go to the Lord)



Tus Thwjtum Paulus tsab ntawv mus rau cov ntseeg nyob Loos tias peb txhuatus puavleej yog tibneeg txhaum. Tiamsis thaum twg peb muaj kev nyuajsiaib rau peb tej kev txhaum, cia peb tig mus rau ntawm Tswv Yexus Khetos los ua peb lub chaw cia siab thiab lub chaw vamkhom. Peb yuavtsum tig rau ntawm ‘Txojmoozoo’ thiab ‘Vajtsvv Tes Dejnum

Dawbhuv.” Nyob ntawd, Yexus cov lus cogtseg haistias, “For you for the forgiveness of sins - *Rau koj yog rau txojkev zamtxim rau kev txhaum.*” (**Show It is finished**)

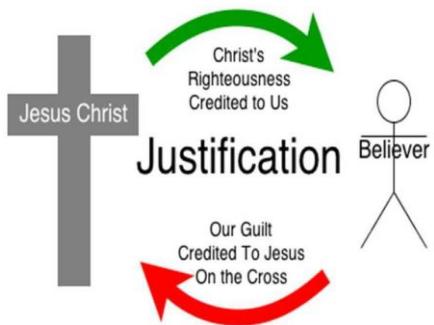


Yog peb yuav ua kom haum Vajtsvv siab peb yeej ua tsis tau li. Tiamsis Vajtsvv muab peb tig rov los ua haum Vajtsvv dejsiab. Qhov no yog koobhmoov ntawm Vajtsvv. Thaum Yexus hais nws lolus kawg ntawm tus ntoo khaublig haistias, **“It is finished – Nws tiav lawm lauj.”** (Yauhas 19:30) Nws qhia rau sawvdaws haistias, Nws twb ua txhuayam tiav hlo rau koj thiab rau kuv lawm. Peb yuav ntxiv ib yam dabtsi tsis tau rau Vajtsvv tes dejnum li. Koj muaj txojkev ntseeg yog koobhmoov ntawm Vajtsvv uas yog los ntawm Vajntsujplig Dawbhuv coj koj los ua tus

ntseeg Yexus Khetos. Koj thiaj li ua tau tus tibneeg ncajncees thiab dawbhuv. Cia peb nco tias, thaum Reformation, Luther pib kom tibneeg rov mus qhia qhov tseeb txog Vajtsvv Txojmoozooo. Tibneeg thiaj li muaj ntau “denomination - pawgtseeg” kom Vajtsvv Txojmoozoo nthuav mus thoob lub ntajteb kom tibneeg los tau Nws txojkev cawmdim. (**Show 500 Reformation**)



Tamsimno cia peb tuav khov kho Txojmoozoo ntawd mus txog hnuh uas Vajtsvv hu peb mus nrog nws nyob saum ntuj ceebtseej. Los ntawm Vajntsujplig Dawbhuv peb ua tau tus tibneeg ncajncees vim Vajntsujplig Dawbhuv coj peb los koom nrog Yexus Khetos. Peb ua tau tus tibneeg dawbhuv vim Yexus Khetos yog tus tibneeg dawbhuv. Peb ua tau tus tibneeg ncajncees vim peb yog tus ntseeg Yexus Khetos. (**Show Justification**)



Peb koyeej txojkev txhaum vim Yexus koyeej txojkev txhaum, txojkev tuag, thiab dabntxwgnyoog lawm. **“It is finished – Nws tiav lawm lauj.”** Cia peb txhuatus ntseeg thiab cia siab rau ntawm peb tus Tswv Cawmseej Tswv Yexus Khetos. Tus uas ntseeg Yexus Khetos thiaj yog tus tibneeg ncajncees. Asmees.

Thov kom Vajtsvv txojlus pub rau peb sawvdaws totaub thiab tau nyob kaksiab lug rau ntawm tswv Yexus Khetos lub npe. Peb txhuia tus uas yog Vajtsvv cov menyuam peb sawvdaws hais: Asmees.

## Children Message

**Theme:** Locks and Freedom

**Scripture:** John 8:31-36

"Then you will know the truth, and the truth will set you free." (v. 32)

**Object:** Handcuff and Keys



Good morning, boys and girls. Does anyone have a handcuff? (*let them answer*) If you have a handcuff, that is, a lock. What do we use handcuff for? (*let them answer*) When I was a Law Enforcement Officer we use handcuff to cuff criminal when the criminal committed a bad crime that they had to be arrested.

To be free you have to have a handcuff key to unlock the handcuff. If you don't have a key to unlock the handcuff then the person will never be free. Jesus was teaching that when we know the truth, the truth will set us free. For instance, when we know that Jesus is the Savior of the world then we know the truth.

How many of you have worry? (*let them answer*) How many of you have sin – that is you have done something bad? (*let them answer*) If you told a lie to your parents, brothers, sisters, and friend then that is sin. But if you ask Jesus to forgive you the sin, and he does, then you are free and you don't have to worrying about the sin anymore. Because you have told the truth, and the truth make you free.

This is like the handcuff that lock a person hand. Unlocking the handcuff make the person hands free again. Jesus is the truth, and Jesus makes us free.

Pray: Heaven father, thank you for setting us free from sin. You made us righteous. In Jesus name. Amen.